

Gya-tei gya-tei ha-ra gya-tei hara-so gya-te  
bo-ji sowa-ka Han-nya Shin-gyo

FUEKO (Solo)

Negawaku wa kono kudoku o motte  
amaneku issai ni o-yo-bo-shi...  
warera to shujo  
tomina tomoni  
butsudo o jozen koto o...o

(All)

Ji ho san shi i-shi fu  
shi son Bu-sa mo ko-sa  
mo-ko ho-ja ho ro-mi

(San Pai)

HEART OF GREAT PERFECT WISDOM SUTRA

Avalokiteshvara Bodhisattva

when deeply practicing prajna paramita  
clearly saw that all five aggregates are empty  
and thus relieved all suffering

Shariputra form does not differ from emptiness  
emptiness does not differ from form  
form itself is emptiness emptiness itself form  
sensations perceptions formations  
and consciousness are also like this

Shariputra all dharmas are marked by emptiness  
they neither arise nor cease  
are neither defiled nor pure  
neither increase nor decrease

Therefore given emptiness there is no form  
no sensation no perception no formation  
no consciousness

no eyes no ears no nose no tongue no body no mind  
no sight no sound no smell no taste no touch  
no object of mind no realm of sight  
no realm of mind consciousness

There is neither ignorance nor extinction of ignorance  
neither old age and death  
nor extinction of old age and death  
no suffering no cause no cessation  
no path no knowledge and no attainment

With nothing to attain  
a bodhisattva relies on prajna paramita  
and thus the mind is without hindrance  
without hindrance there is no fear  
far beyond all inverted views  
one realizes nirvana  
All buddhas of past present and future  
rely on prajna paramita  
and thereby attain unsurpassed  
complete perfect enlightenment  
Therefore know the prajna paramita  
as the great miraculous mantra  
the great bright mantra the supreme mantra  
the incomparable mantra which  
removes all suffering and is true not false  
Therefore we proclaim the  
prajna paramita mantra the mantra that says  
Gate Gate Paragate Parasamgate Bodhi Svaha

UNIVERSAL TRANSFERENCE OF MERIT (Solo)

May this merit extend universally to all  
so that we together with all beings  
realize the buddha way...

(All)

All buddhas throughout space and time  
all honored ones bodhisattvas mahasattvas  
wisdom beyond wisdom maha prajna paramita

MAKA HANNYA HARAMITA SHINGYO

Kan-ji-zai Bo-sa(tsu) gyo jin  
Han-nya Ha-ra-mi-ta ji sho-ken  
go on kai ku do is-sai ku-yaku  
Sha-ri-shi shiki fu i ku ku fu i shiki  
shiki soku ze ku ku soku ze shiki  
ju so gyo shiki yaku bu nyo ze  
Sha-ri-shi ze sho-ho ku so fu sho fu metsu  
fu ku fu jo fu zo fu gen  
ze-ko ku chu mu shiki mu ju so gyo shiki  
mu gen ni bi zet-shin ni mu shiki sho ko mi soku ho  
mu gen kai nai-shi mu i-shiki-kai  
mu mu-myō yaku mu mu-myō jin  
nai-shi mu ro shi yaku mu ro shi jin  
mu ku shu metsu do mu chi yaku mu toku  
i mu sho tok-ko Bo-dai-sat-ta e Han-nya Ha-ra-mi-ta  
ko shin mu kei ge mu kei ge ko mu u ku-fu  
on-ri is-sai ten-do mu so ku-gyo Ne-han  
san-ze sho Butsu e Han-nya Ha-ra-mi-ta  
ko toku a noku ta ra san myaku san bo dai  
ko chi Han-nya Ha-ra-mi-ta  
ze dai shin shu ze dai myō shu  
ze mu-jo shu ze mu-to-do shu  
no jo is-sai ku shin-jitsu fu ko ko setsu  
Han-nya Ha-ra-mi-ta shu soku setsu shu watsu